

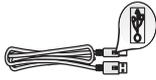
Начните с этого

Починайте звідси

1

При использовании кабеля USB: не подсоединяйте кабель USB, пока соответствующее указание не будет дано в этом руководстве, иначе программа может быть установлена неправильно.

Используйте это руководство для установки аппаратного обеспечения и подсоединения аппарата HP all-in-one к компьютеру или сети. Если во время установки возникнут проблемы, см. **Устранение неполадок** в последнем разделе.



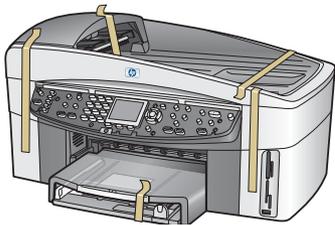
При використанні USB-кабелю: Не під'єднуйте USB-кабель до виконання відповідного кроку цього посібника, інакше програмне забезпечення може бути встановлене неправильно.

Виконуйте інструкції цього посібника під час налаштування апаратних засобів і під'єднання HP all-in-one до комп'ютера або мережі. У разі виникнення проблем протягом налаштування див. **Усунення несправностей** в останньому розділі.

2

Удалите все ленты

Видаліть усю транспортувальну стрічку



Дополнительное оборудование, необходимое для сетевой установки, указано далее в этом руководстве.

Додаткове устаткування, необхідне для налаштування в мережі, зазначене в цьому посібнику пізніше.

3

Проверьте наличие компонентов

Перевірте комплектність



Компакт-диск для Windows
Компакт-диск для Windows



Картриджи
картриджи



Кабель питания и адаптер
Блок живлення та кабель



Компакт-диск для Macintosh
Компакт-диск для Macintosh



Телефонный кабель
телефонний шнур



Лоток устройства подачи документов
лоток подачі документів



Руководства пользователя,
по работе в сети и по
принадлежностям на
компакт-диске

Посібник користувача,
Посібник по встановленню
в мережі, Посібник по
аксесуарам



Кабель Ethernet
(с широким разъемом)
кабель Ethernet
(ширший кінець)

Накладка панели
управления (может
быть установлена)

Накладка контрольной
панели (может быть уже
прикреплена)



Дополнительное устройство
двусторонней печати
прилад для двостороннього
друку



Кабель USB*
USB-кабель*

* Приобретается отдельно. Компоненты в коробке могут отличаться.

* Треба купувати окремо. Вміст комплекту може бути дещо інакшим.

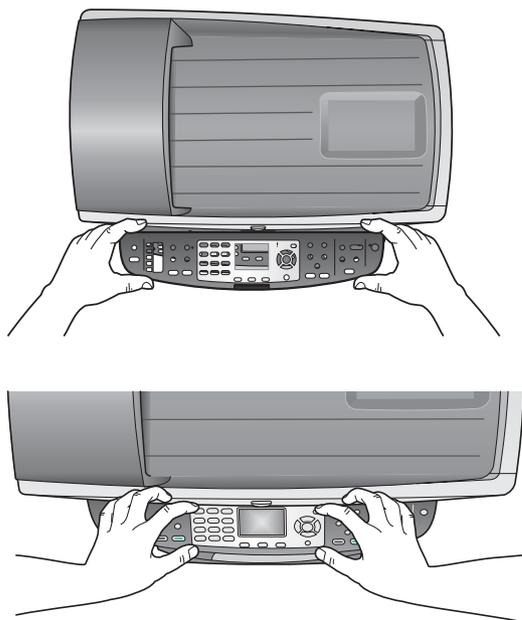


® Руководство по установке
HP Officejet 7300 series all-in-one

Посібник по встановленню
HP Officejet 7300 series all-in-one

4 Установите накладку панели управления (если не установлена)

Прикріпіть накладку контрольної панелі (якщо її не прикріплено)



- а** Поместите накладку панели управления на аппарат.
- б** С усилием нажмите на все углы и в центре наклейки, чтобы закрепить ее.

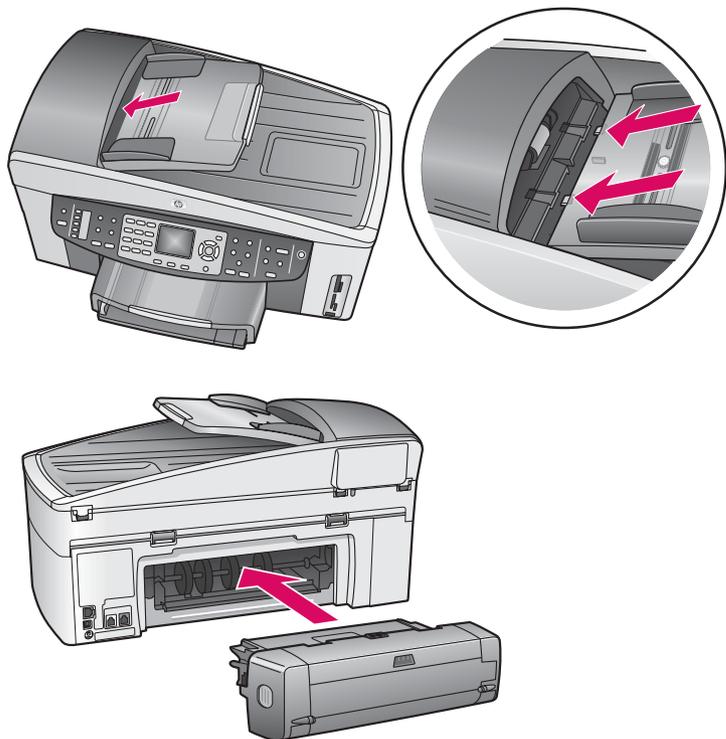
- а** Розташуйте накладку контрольної панелі над пристроєм.
- б** Сильно притисните все стороны и посередине наклейки, чтобы надежно закрепить ее.

Для управления аппаратом HP all-in-one накладка панели управления должна быть прикреплена.

Щоб пристрій HP all-in-one міг працювати, накладка контрольної панелі повинна бути прикріплена до нього!

5 Подключите дополнительные устройства

Прикріпіть аксесуари



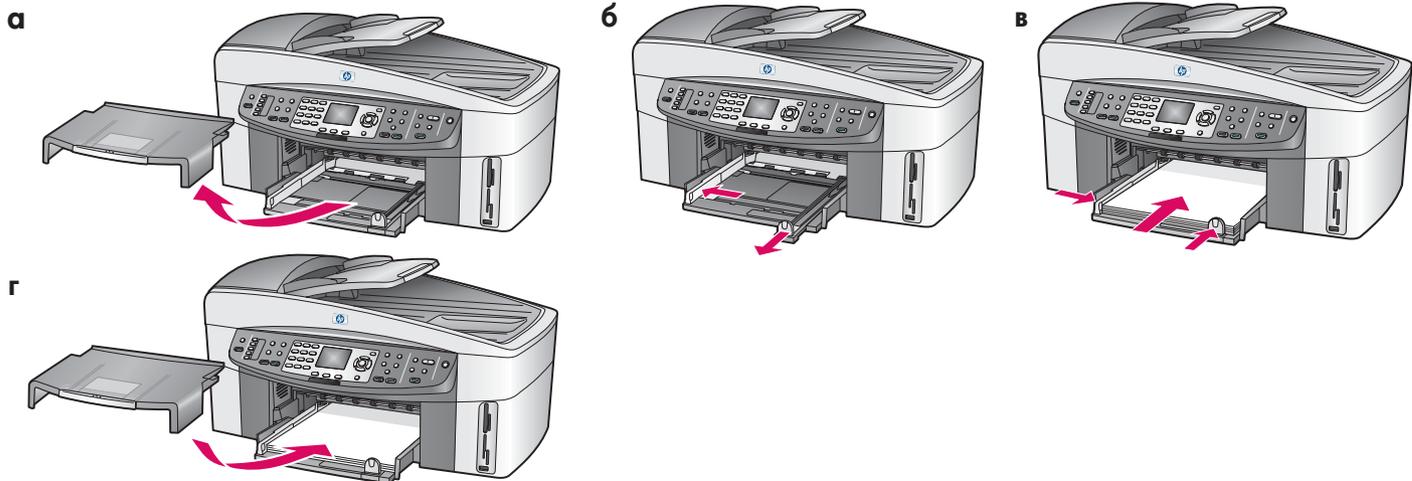
- а** Выровняйте выступы на кромке лотка устройства подачи документов по гнездам на верхней панели аппарата. Вставьте лоток, чтобы он зафиксировался на месте.
- б** Подключите дополнительное устройство двусторонней печати к задней панели аппарата так, чтобы оно со щелчком зафиксировалось на месте.

- а** Вирівняйте петлі, що по краю лотка подачі документів, з гніздами у верхній частині пристрою. Прощтовхніть лоток, доки він не зафіксується на місці.
- б** Вставьте прибор для двустороннего друкa ззаду пристрою, доки він не зафіксується на місці.

6

Загрузите обычную белую бумагу

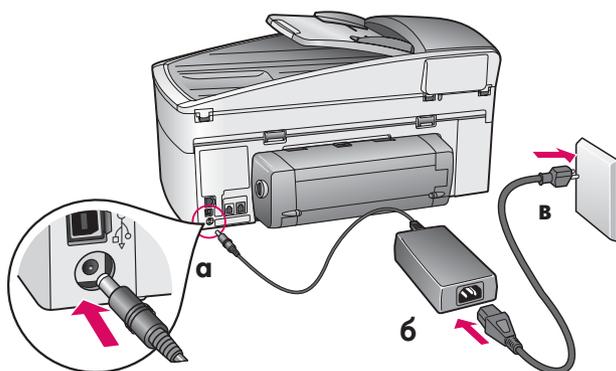
Завантажте звичайний білий папір



7

Подсоедините кабель питания и адаптер

Під'єднайте блок живлення та кабель



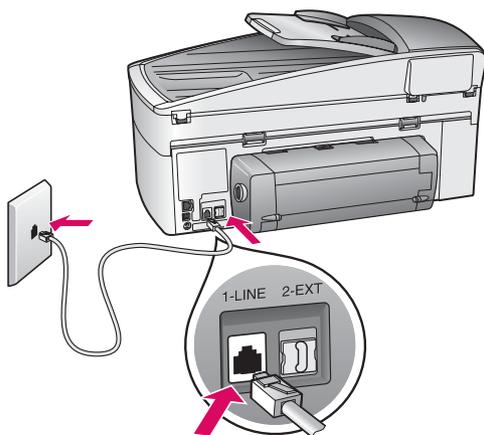
При использовании кабеля USB: не подсоединяйте кабель USB, пока соответствующее указание не будет дано в этом руководстве, иначе программа может быть установлена неправильно.

При використанні USB-кабелю: Не під'єднайте USB-кабель до виконання відповідного кроку цього посібника, інакше програмне забезпечення може бути встановлене неправильно.

8

Подсоедините прилагаемый телефонный кабель

Під'єднайте телефонний шнур що є в комплекті



Подсоедините один конец прилагаемого телефонного кабеля к порту для телефона (1-LINE) (ЛИНЕЙНЫЙ-1), а другой – к стенной розетке.

Щоб підключити автоответчик или использовать другой телефонный кабель, см. Руководство пользователя.

Під'єднайте один кінець телефонного шнура з комплекту до телефонного порту ліворуч (1-LINE) (Лінія 1), а інший – до гнізда на стіні.

Щоб підключити автовідповідач або застосувати інший телефонний шнур, див. Посібник користувача.

9

Нажмите кнопку Вкл и выполните настройку

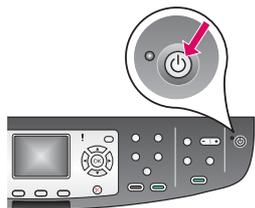
Натисніть кнопку Увімк./Вимк. і виберіть конфігурацію

Вкл

Увімк./Вимк.

- а После нажатия кнопки **Вкл** зеленый индикатор начнет мигать, а затем будет гореть постоянно. Этот процесс может длиться около одной минуты.
- б Дождитесь появления запроса на ввод языка. Используя кнопки со стрелками, выберите язык, нажмите **ОК**, а затем подтвердите выбор. Используя кнопки со стрелками, выберите страну/регион, нажмите **ОК**, а затем подтвердите выбор.

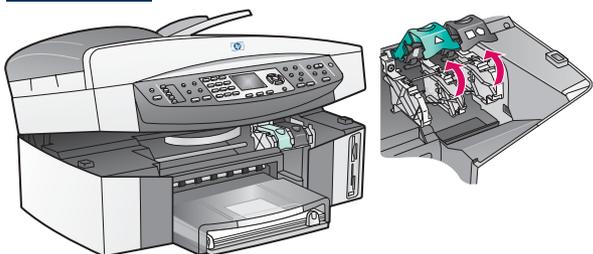
- а Після натискання кнопки **Увімк./Вимк.** починає мигати зелений індикатор, що потім горить безупинно. Це може зайняти біля хвилини.
- б Дочекайтеся підказки для вибору мови. Використовуючи клавіші переміщення курсору, виберіть свою мову, натисніть **ОК** і потім підтвердіть вибір. Використовуючи клавіші переміщення курсору, виберіть свою країну/регіон, натисніть **ОК** і потім підтвердіть вибір.



10

Откройте крышку доступа

Відкрийте кришку доступу



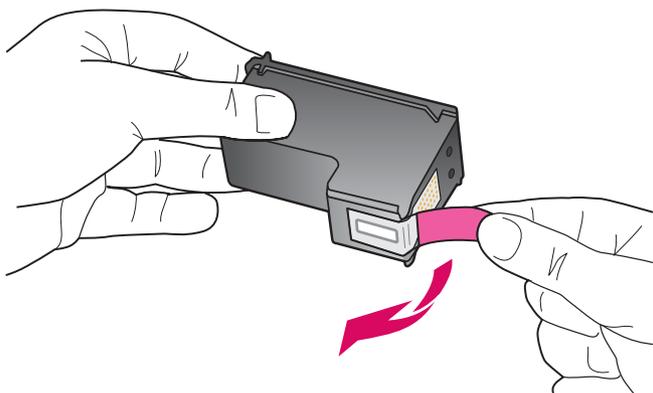
- а Поднимите крышку доступа.
- б Нажмите вниз, а затем поднимите зеленый и черный фиксаторы внутри аппарата HP all-in-one.

- а Підніміть кришку доступу.
- б Натисніть і підніміть зелений і чорний фіксатори всередині HP all-in-one.

11

Удалите ленту с обоих картриджей

Видаліть транспортувальну стрічку з обох картриджів

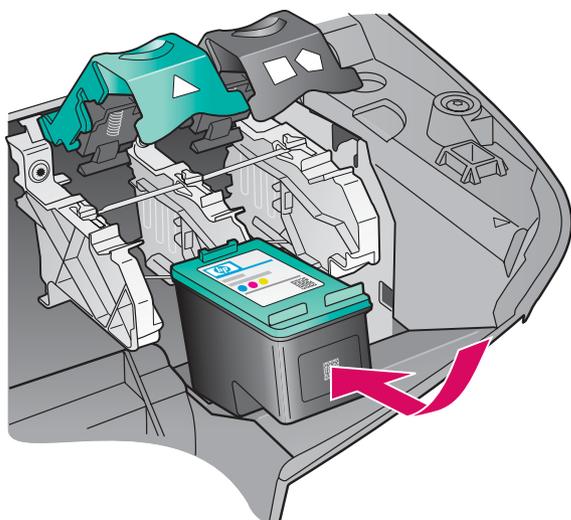


Потяните за розовый язычок, чтобы удалить ленту с **обоих** картриджей.

Потягнувши за рожевий язичок, видаліть стрічку з **обох** картриджів.

Не прикасайтесь к медным контактам и не наклеивайте ленту обратно на картриджи.

Не торкайтесь обміднених контактів і не заклеюйте картридж знову.

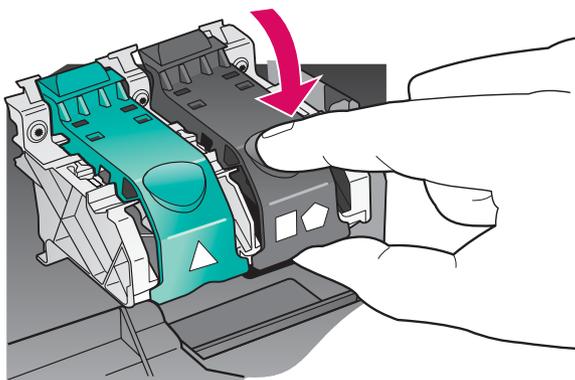
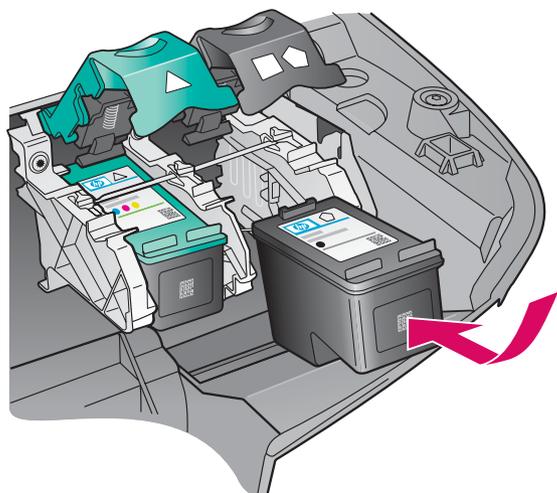


Прежде чем продолжить, убедитесь, что аппарат **включен**.

- а** Возьмите **трехцветный** картридж в руку так, чтобы метка HP находилась сверху.
- б** Поместите **трехцветный** картридж перед **левым** гнездом.
- в** Вставьте картридж в гнездо с небольшим усилием до упора.

Перш ніж продовжувати, **увімкніть** пристрій.

- а** Тримайте **триколірний** картридж маркіруванням HP догори.
- б** Встановіть **триколірний** картридж напроти **лівого** гнізда.
- в** З зусиллям всуньте картридж у гніздо доки він не зафіксується на місці.



- а Возьмите **черный** картридж в руку так, чтобы метка HP находилась сверху.
- б Поместите **черный** картридж перед **правым** гнездом.
- в Вставьте картридж в гнездо с небольшим усилием до упора.
- г Нажмите на фиксаторы, чтобы защелкнуть их, а затем закройте крышку доступа.

Картриджи могут иметь разный размер.

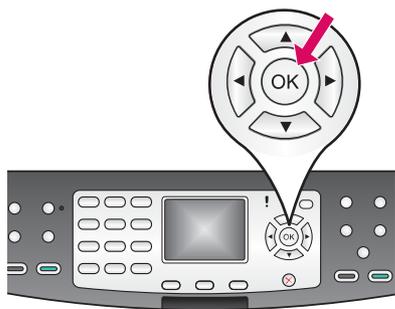
- а Тримайте **чорний** картридж маркіруванням HP догори.
- б Встановіть **чорний** картридж напроти **правого** гнізда.
- в З зусиллям всуньте картридж у гніздо доки він не зафіксується на місці.
- г Натисніть фіксатори вниз і закрийте кришку доступу.

Картриджі можуть мати різний розмір.

14

Выполните юстировку картриджей

Калібрування картриджів



- а Нажимайте кнопку **OK** при каждом запросе на панели управления, чтобы начать юстировку картриджей.

Процесс юстировки может занять несколько минут.

- б Юстировка завершится после того, как будет распечатана страница. Проверьте информацию о состоянии на цветном графическом дисплее аппарата HP all-in-one, а затем нажмите кнопку **OK**.

Утилизируйте или выбросьте страницу юстировки.



- а На каждую из подсказок на контрольной панели нажмите кнопку **OK**, чтобы начать калибровку картриджей.

Калибровка может занять несколько минут.

- б После печати пробной страницы калибровка завершается. Проверьте статус цветного графического дисплея HP all-in-one и затем нажмите кнопку **OK**.

Лист калибровки можно выбросить или сдать на переработку.

15

Включите компьютер

Увімкніть комп'ютер



- а Включите компьютер, при необходимости войдите в систему, а затем дождитесь отображения рабочего стола.

- б Закройте все открытые программы.

- а Увімкніть комп'ютер і, якщо потрібно, увійдіть в систему; зачекайте на появу робочого столу.

- б Закрийте усі відкриті програми.

А. Соединение USB

Используйте этот тип соединения, если необходимо подключить аппарат непосредственно к одному компьютеру (**не выполняйте соединения, пока соответствующее указание не появится в программном обеспечении**).

Необходимое оборудование: кабель USB.

При использовании соединения USB см. инструкции в Разделе А.

А: USB-з'єднання

Використовуйте цей тип з'єднання, якщо потрібно підключити пристрій безпосередньо до одного комп'ютера. (**Не підключайте до появи відповідних інструкцій програмного забезпечення.**)

Необхідне устаткування: USB-кабель.

Інструкції з USB-підключення див. у Розділі А.

Б. Сеть Ethernet (проводная)

Используйте этот тип соединения, если для подсоединения аппарата к сети необходимо использовать кабель Ethernet.

Необходимое оборудование: концентратор/маршрутизатор/коммутатор и кабель Ethernet.

При использовании соединения с помощью кабеля Ethernet см. инструкции в Разделе Б.

Б: Ethernet-мережа (кабельна)

Використовуйте цей тип з'єднання, якщо хочете підключити пристрій до мережі за допомогою кабелю Ethernet.

Необхідне устаткування: Концентратор/маршрутизатор/перемикач та кабель Ethernet.

Інструкції з підключення за допомогою кабелю Ethernet див. у Розділі Б.

Если аппарат не подсоединяется к компьютеру или сети, перейдите к главе **Настройка факса** в Руководстве пользователя.

Якщо ви не під'єднуєте пристрій до комп'ютера чи мережі, перейдіть до глави **Налаштування факсу** Посібника користувача.



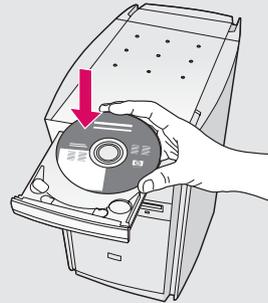
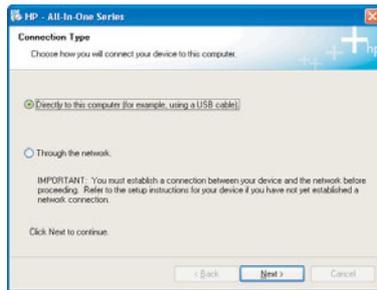
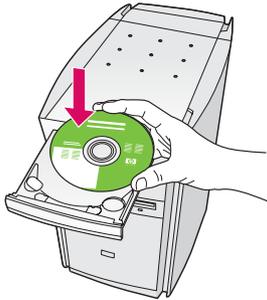
Раздел А. Соединение USB

Розділ А: USB-з'єднання

A1

Установите необходимый компакт-диск

Вставте відповідний компакт-диск



Для пользователей Windows:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
- в На экране **Тип подключения** выберите **Напрямую к этому компьютеру**. См. следующую страницу.

Користувачі Windows:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Дотримуйтесь вказівок на екрані.
- в У вікні **Connection Type** (Тип з'єднання) переконайтеся, що обрано тип **directly to the computer** (безпосередньо до комп'ютера).
Перейдіть до наступного вікна.

Если экран загрузки не отобразится, дважды нажмите **Мой компьютер**, дважды нажмите на значок **CD-ROM**, а затем дважды нажмите на файл **setup.exe**.

Якщо вікно встановлення не з'являється, двічі клацніть **Мій комп'ютер**, двічі клацніть значок пристрою **CD-ROM** та двічі клацніть файл **setup.exe**.

Для пользователей Macintosh:

Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**. Перед установкой программного обеспечения перейдите к следующему шагу.

Користувачі Macintosh:

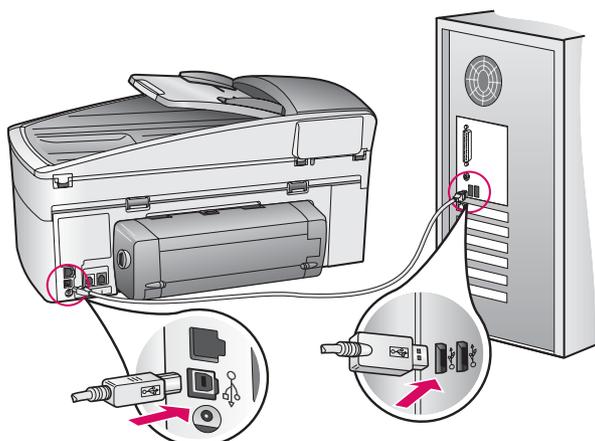
Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
Перейдіть до наступного кроку і продовжіть встановлення.

Для пользователей Windows:

- а Прежде чем появится запрос на подключение кабеля USB, может пройти несколько минут. После появления запроса подсоедините кабель USB к порту на задней панели аппарата HP all-in-one, а затем к **любому порту USB** на компьютере.

Користувачі Windows:

- а Можливо, появи екранної підказки для під'єднання USB-кабелю доведеться зачекати кілька хвилин. Після появи підказки під'єднайте USB-кабель до порту на задній панелі HP all-in-one і потім до **будь-якого USB-порту** на комп'ютері.

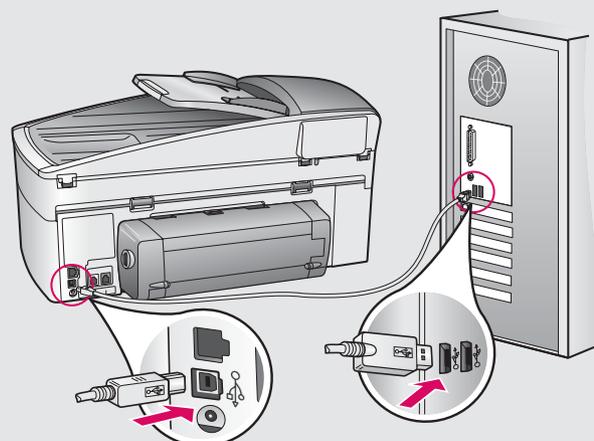


Для пользователей Macintosh:

- а Подсоедините кабель USB к порту на задней панели аппарата HP all-in-one, а затем к **любому порту USB** на компьютере.

Користувачі Macintosh:

- а Під'єднайте USB-кабель до порту на задній панелі HP all-in-one і потім до **будь-якого USB-порту** на комп'ютері.



Если представленные здесь экраны не отобразятся, см. **Устранение неполадок** в последнем разделе.

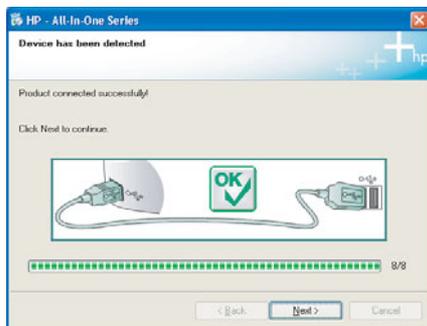
Якщо вікно не з'являється, див. **Усунення несправностей** в останньому розділі.

Для пользователей Windows:

6 Следуйте инструкциям, отображаемым на экране, чтобы выполнить необходимые действия на экранах **Мастер настройки факса** и **Подписать сейчас**.

Користувачі Windows:

6 Дотримуйтесь вказівок на екранах **Fax Setup Wizard** (Майстер налаштування параметрів факсу) і **Sign up now** (Реєстрація).



Для пользователей Macintosh:

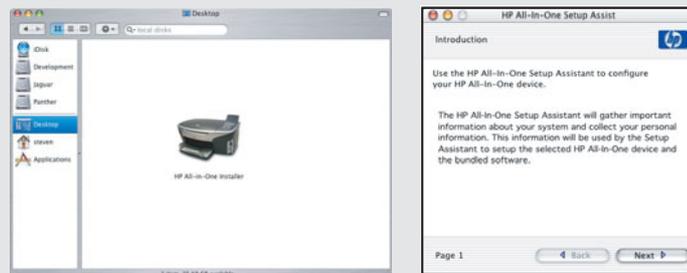
6 Дважды нажмите на значок **HP All-in-One Installer**.

В Обязательно выполните все действия, включая те, что отображаются на экране **Setup Assistant** (Помощник настройки). Необходимо выбрать **USB**. Необходимо также нажать кнопку **Print Center** (Центр печати), чтобы добавить аппарат HP all-in-one в список принтеров.

Користувачі Macintosh:

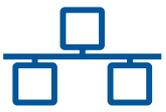
6 Двічі клацніть значок **HP All-in-One Installer**.

В Переконайтеся, що виконано необхідні дії у всіх вікнах, у тому числі помічника по встановленню. Слід вибрати **USB**. До того ж потрібно натиснути кнопку **Print Center** (Центр друку), щоб додати HP all-in-one до списку принтерів.



Перейдите к шагу 17 на стр. 14.

Перейдіть до кроку 17 на сторінці 14.



Раздел Б. Сеть Ethernet (проводная)

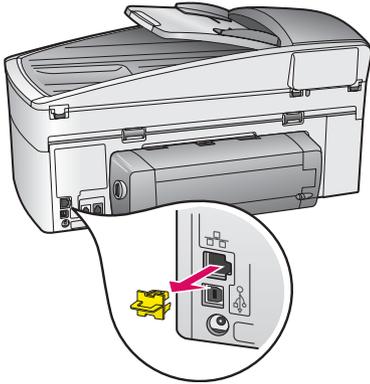
Розділ Б: Ethernet-мережа (кабельна)

Б1

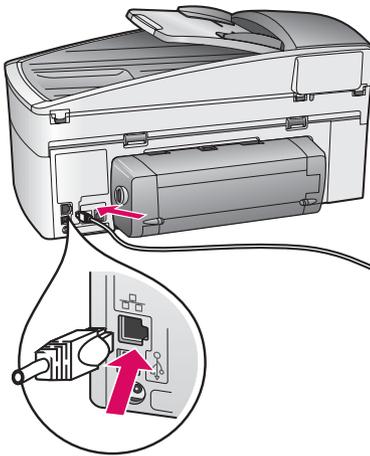
Подсоедините кабель Ethernet

Під'єднайте кабель Ethernet

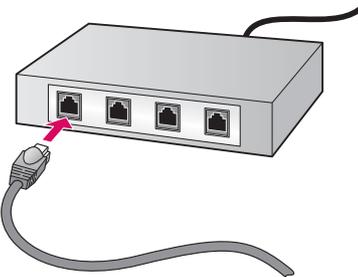
а



б



в

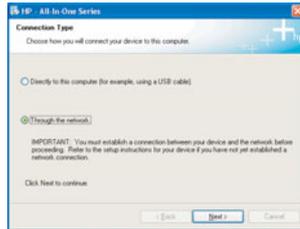
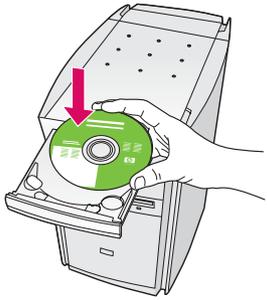


- а Удалите желтую заглушку на задней панели аппарата.
- б Подсоедините один конец кабеля Ethernet к порту Ethernet на задней панели аппарата.
- в Подсоедините другой конец кабеля Ethernet к концентратору/маршрутизатору/коммутатору. Если кабель имеет недостаточную длину, можно приобрести более длинный кабель.

Важно! Не подсоединяйте кабель Ethernet к кабельному модему. Для подсоединения необходимая работающая сеть. Не подсоединяйте кабель Ethernet, если уже выполнено подсоединение с помощью кабеля USB.

- а Зніміть жовту заглушку з задньої панелі пристрою.
- б Під'єднайте кабель Ethernet до порту на задній панелі пристрою.
- в Під'єднайте інший кінець кабелю Ethernet до концентратора/маршрутизатора/перемикача. Якщо кабель не досить довгий, ви можете придбати довший кабель.

Увага: Не під'єднуйте кабель Ethernet до кабельного модему. Під час під'єднання ви повинні мати доступ до працюючої мережі. Якщо ви вже під'єднали USB-кабель, не під'єднуйте кабель Ethernet.



Для пользователей Windows:

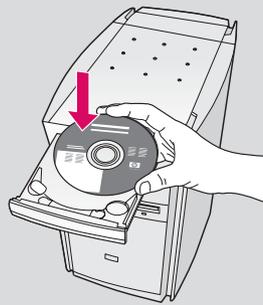
- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Следуйте инструкциям, отображаемым на экране.
- в На экране **Тип подключения** выберите **по сети**.
- г Следуйте инструкциям, отображаемым на экране. Необходимо согласиться с обоими сообщениями о брандмауэрах, иначе установку выполнить не удастся.

Користувачі Windows:

- а Вставте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**.
- б Дотримуйтесь вказівок на екрані.
- в У вікні **Connection Type** (Тип з'єднання) переконайтеся, що обрано тип **through the network** (через мережу).
- г Дотримуйтесь вказівок на екрані. Ви повинні прийняти обидва повідомлення брандмауера, інакше налаштування не зможе бути завершено.

Если экран загрузки не отобразится, дважды нажмите **Мой компьютер**, дважды нажмите на значок **CD-ROM**, а затем дважды нажмите на файл **setup.exe**.

Якщо вікно встановлення не з'являється, двічі клацніть **Мій комп'ютер**, двічі клацніть значок пристрою **CD-ROM** та двічі клацніть файл **setup.exe**.

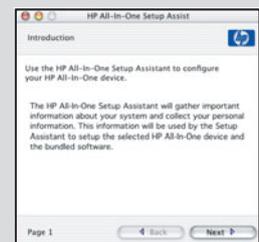


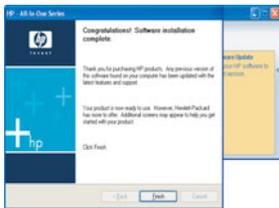
Для пользователей Macintosh:

- а Вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
- б Дважды нажмите на значок **HP All-in-One Installer**.
- в Обязательно выполните все действия, включая те, что отображаются на экране Setup Assistant (Помощник настройки). Необходимо выбрать **TCP/IP**. Необходимо также нажать кнопку **Print Center** (Центр печати), чтобы добавить аппарат HP all-in-one в список принтеров.

Користувачі Macintosh:

- а Вставте компакт-диск HP all-in-one для **Macintosh**.
- б Двічі клацніть значок **HP All-in-One Installer**.
- в Переконайтеся, що виконано необхідні дії у всіх вікнах, у тому числі помічника по встановленню. Слід вибрати **TCP/IP**. До того ж потрібно натиснути кнопку **Print Center** (Центр друку), щоб додати HP all-in-one до списку принтерів.



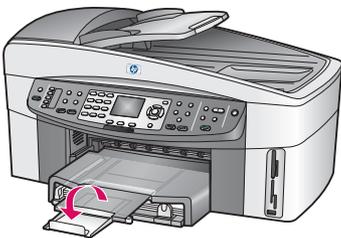


После отображения экрана **Поздравляем!** аппарат HP all-in-one можно использовать. См. Руководство пользователя или экранную справку для начала работы с аппаратом.

Если в сети установлены другие компьютеры, перейдите к следующему шагу.

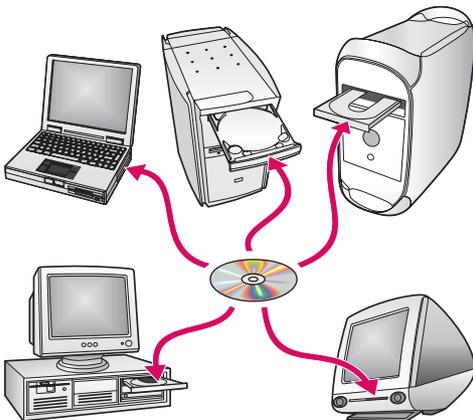
Коли ви бачите вікно з написом **Congratulations!** (Вітаємо!), ваш пристрій HP all-in-one готовий до використання. Подальші вказівки щодо початку роботи ви знайдете у Посібнику користувача або в екранній довідці.

Якщо у вашій мережі є ще комп'ютери, перейдіть до наступного кроку.



Во избежание выпадения бумаги из выходного лотка выдвиньте удлинитель лотка для бумаги.

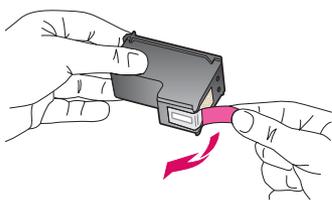
Щоб папір не вилітав з вихідного лотка, витягніть розширювач лотка.



Если в сети установлены другие компьютеры, тогда установите программное обеспечение аппарата HP all-in-one на каждом таком компьютере. Следуйте инструкциям, отображаемым на экране. Обязательно выберите тип соединения между сетью и аппаратом HP all-in-one (а не между компьютером и сетью).

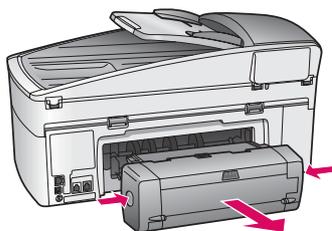
Якщо у вашій мережі є ще комп'ютери, встановіть програмне забезпечення HP all-in-one на кожному з них. Дотримуйтесь вказівок на екрані. Переконайтеся, що ви вибрали тип підключення між мережею і HP all-in-one (а не між комп'ютером і мережею).

Устранение неполадок



Проблема. После установки картриджа отображается сообщение **Извлеките и проверьте картриджи**.

Действие. Извлеките картриджи. Убедитесь, что лента полностью удалена с медных контактов. Закройте крышку доступа.



Проблема. Произошел затор бумаги.

Действие. Выключите аппарат, а затем отсоедините дополнительное устройство двусторонней печати. Аккуратно извлеките бумагу. Снова прикрепите дополнительное устройство двусторонней печати. Включите аппарат. Снова загрузите бумагу.



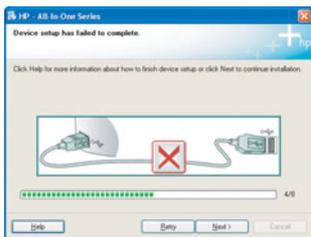
Проблема. Не отображался экран с указанием подсоединить кабель USB.

Действие. Извлеките и затем снова вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. См. Раздел А.



Проблема. Отображается экран **Установка оборудования** Microsoft.

Действие. Нажмите **Отмена**. Отсоедините кабель USB, а затем вставьте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. См. Раздел А.



Проблема. Отображается экран **Не удалось завершить установку устройства**.

Действие. Убедитесь, что накладка панели управления надежно установлена. Отсоедините аппарат HP all-in-one от электросети и снова включите его. Проверьте все соединения. Убедитесь, что кабель USB подсоединен к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору, не имеющему источника питания. См. Раздел А.



Проблема. Программное обеспечение Macintosh не устанавливается.

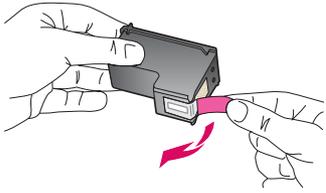
Действие. Перед установкой программного обеспечения убедитесь, что кабель USB подсоединен к компьютеру. Не подсоединяйте кабель USB к клавиатуре или концентратору, не имеющему источника питания. См. Раздел А. При возникновении неполадок сетевого программного обеспечения см. Руководство по работе в сети.

Для получения дополнительной информации см. Руководство пользователя. Напечатано на бумаге, изготовленной из вторичного сырья. Для получения помощи посетите web-узел по адресу: www.hp.com/support.

Усунення несправностей

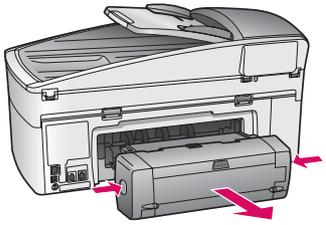


Q3461-90223



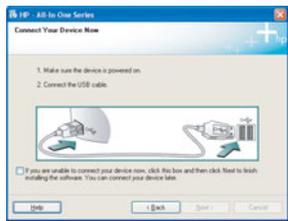
Проблема: Коли ви вставляєте картриджі, з'являється повідомлення **Витягніть та перевірте друкуючі картриджі**.

Вирішення: Витягніть картриджі. Перевірте, чи на мідних контактах не залишилась стрічка. Закрийте кришку доступу.



Проблема: Застрягання паперу.

Вирішення: Вимкніть пристрій та зніміть прилад двостороннього друку. Обережно витягніть папір. Знову вставте прилад двостороннього друку. Увімкніть пристрій. Знову завантажте папір.



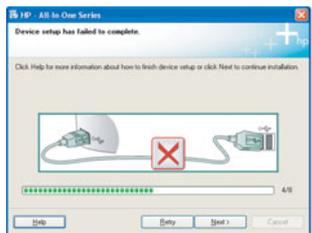
Проблема: Вікно, що вимагає під'єднання USB-кабелю, не з'являється.

Вирішення: Витягніть компакт-диск HP all-in-one для **Windows** та вставте його знову. Зверніться до Розділу А.



Проблема: З'являється вікно **Додати пристрій** Microsoft Windows.

Вирішення: Натисніть кнопку **Скасувати**. Від'єднайте USB-кабель та вставте компакт-диск HP all-in-one для **Windows**. Зверніться до Розділу А.



Проблема: З'являється вікно **Device Setup Has Failed To Complete** (Встановлення пристрою не завершено).

Вирішення: Перевірте надійність кріплення накладки контрольної панелі. Витягніть кабель живлення HP all-in-one з розетки та вставте його знову. Перевірте усі з'єднувальні кабелі. Перевірте, чи під'єднано USB-кабель до комп'ютера. Не під'єднуйте USB-кабель до роз'єму клавіатури чи до концентратора без живлення. Зверніться до Розділу А.



Проблема: Не встановлюється програмне забезпечення для Macintosh.

Вирішення: Перед встановленням програмного забезпечення перевірте, чи під'єднано USB-кабель до комп'ютера. Не під'єднуйте USB-кабель до роз'єму клавіатури чи до концентратора без живлення. Зверніться до Розділу А. Вирішення проблем мережевого програмного забезпечення див. у "Посібнику по встановленню в мережі".

Додаткові відомості ви знайдете у Посібнику користувача. Надруковане на переробленому папері.
За технічною підтримкою звертайтеся на веб-вузол www.hp.com/support

